Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

**Band:** 41 (1965-1966)

Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizer Spiegel

JANUAR 1966 Das Titelbild «Eistreiben» stammt von Hans Uster Von Seite zu Seite Die Sonne scheint für alle Leut . . 11 Die Seite der Herausgeber Wechsel, Brunft und Hexenringe. . . 12 Unsere Rehe in einer gestörten Umwelt Beobachtungen und Erlebnisse von Fred Kurt Onkel Ferdinand und die Pädagogik. 17 Von René Gilsi Der kleine Familienfilm 19 Von Hans Moser Photos . . . . 21 Von Ernst Giger und Hans Baumgartner 25 Meistern wir die Technik? . . . . Das Auto, das stets anspringt Von Roger Ley Bücher, die zu reden geben . . . . . 26 Haben Sie noch etwas zu bezahlen? . . . 27 Erlebnisse einer Detektivin im Selbstbedienungsladen Von Maja Wüthrich Wem gehört diese Spur? 31 Von Willy Gamper Links oder rechts? 36 Die Schnecken. Von Karl Alfons Meyer. Foto Marieluise Hänv Wünsche an unsere Mitchristen. 37 Antworten von protestantischer Seite auf die Artikel der Pfarrer Hans Hitz, Klosters, und Gustav Hess, Muralto Photos . . . . . . . 39 Von Hans Baumgartner und Paul Senn

Fortsetzung auf übernächster Seite



## Der Spezialist ist leistungsfähiger!

Ich verkaufe weder Barometer noch Thermometer noch Feldstecher - ich mache nur eines: Augenoptik! Ich passe Brillen an!



Sihlstrasse 38, beim Scala-Kino, Zürich



der König der Dampfkochtöpfe ist bei jeder Gelegenheit ein ideales Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft im guten Warenhaus und bei uns in Zürich Löwenstraße 17 in Basel, Petersgasse 4 in St.Gallen, Neugasse 25 sowie bei Grossenbacher Handels AG, St.Gallen 8



## Von Seite zu Seite Fortsetzung Erzählung von Paul J. Mark Was meinen Sie dazu? . Interessantere Aufsatzthemen! Von C. B. in Z. Das meinen sie dazu . . . . . . . . . Häufigerer Fahrausweisentzug bei jungen Leuten? Antworten an I. K. in B. und L. H. in N. Kulturkritische Notizen Gretchenfrage für Rekruten Von Rudolf Stickelberger Frauenspiegel «Frau Pfarrer» - meine schwierigste Rolle 55 Von M. T.-B. Ist der Handarbeits- und Hauswirtschaftsunterricht unserer Mädchen wirklich zeitgemäß? . . . . . . . . . 59 Antworten auf unsere Rundfrage Einbruch ins Genormte . . Von D. T.-C. Küchenspiegel Italienische Gerichte für meine Von Xenia Haab Seite der Leser Briefe an die Herausgeber Blick auf die Schweiz Von Oskar Reck Blick in die Welt. . 87 Von Edwin Bernhard Gross Jürg und der Zauberhut . . . . Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser In den nächsten Nummern lesen Sie: Geistige Landesverteidigung heute Erfolgreiche Schweizer Entwicklungshilfe

Zur Psychologie des Skifahrens

Fischrezepte

## Ruhige Nerven dank

## NEURO-B

NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

## ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

## Verstopfung

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

**ORMAXOL**-Dragées à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.



Freshy - frische Luft und Wohlbehagen

Freshy 77 — Lufterfrischer mit zartem Duft in der praktischen Spraydose zu Fr. 4.40 Friedrich Steinfels / Perminova AG Zürich



EINE MONATSSCHRIFT

#### Redaktion

Dr. Daniel Roth Beat Hirzel Elisabeth Müller-Guggenbühl Doris Tanner-Christen

Hirschengraben 20, 8023 Zürich, Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

#### Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.–, 1/2 Seite Fr. 414.–, 1/4 Seite Fr. 207.–, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.– netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.– netto. Schluss der Inseratenannahme am 5. des Vormonats.

#### Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

#### Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

#### Abonnementspreise

Schweiz:	für	12	Monate	Fr.	29.65
	für	6	Monate	Fr.	15.50
	für	3	Monate	Fr.	8.—
Ausland:	für	12	Monate	Fr.	32.50
Preis der Einzelnummer					2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH



mit hohem Gehalt an fruchteigenem Vitamin C

aus frischen Sanddornbeeren, in südlichen Alpentälern auf Urgestein gewachsen, in Sonne und Licht gereift

- naturrein
- kräfteerhaltend und aufbauend
- gegen Erkältungen und Grippe
- die Widerstandsfähigkeit steigernd
- Tagesdosis: 3—4 Kaffeelöffel

das kräftig-belebende Wildfrucht-Elixier, Helfer Ihrer Gesundheit in Zeiten besonderer Beanspruchung.

Flaschen 200 cc Fr. 6.— 500 cc Fr. 12.—

Für Diabetiker:

Weleda Sanddorn-Ursaft 100 cc Fr. 5.40

## WELEDA & ARLESHEIM

Erste Herstellerfirma von Sanddorn-Präparaten

# Winterferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

Pens = Pensionspreis

Z = Zimmer

H Pens = Halbpension

ZF = Zimmer mit Frühstück

Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service)

MZ = Mahlzeit

Wi = Wintersaison

So = Sommersaison

W Pau = Wochenpauschal n Zw = Zwischensaison



## Berner Oberland



#### Graubünden

Adelboden Hotel Huldi ganzjährig geöffnet	(033) 9 45 31	Pau Wi 30.—/45.—
Beatenberg Pension Pfluger	(036) 3 02 70	Pau 18.—/21.50
Goldern-Hasliberg Hotel Gletscherblick alkoholfrei ganzes Jahr offen	(036) 5 12 33	Pau 15.—/25.— Z teilw. m. Bad u. WC / Sauna / Lift
Gstaad Grand Hotel Alpina	(030) 4 31 61	Pau Wi ab 42.—/85.— Ausgesprochen ru- hige u. sonnige Lage
Hotel National-Rialto	4 34 74	Pau 29.—/40.—
Posthotel Rössli	4 34 12	Telefon und Radio Pau Wi 27.—/40.—
Hohfluh-Brünig Hotel Schweizerhof	(036) 5 18 51	Evang. Landeskirch- liches Ferienheim Pens 14.—/19.—
Kandersteg Hotel Adler Hotel Alpenruh Hotel Doldenhorn Grand Hotel Viktoria	(033) 9 61 21 9 10 45 9 62 51 9 62 21	Pau ab 20.—/52.— Pau ab 17.40 Pau Zw 21.—/22.— Pau Wi 24.50/57.—
Lenk Hotel Kreuz Hotel Wildstrubel	(030) 3 13 87 3 15 06	Pau 28.—/33.— Pau ab 22.—
Mürren Hotel Alpina Hotel Eiger	(036) 3 43 61 3 47 31	Pau ab 25.— Pau ab 25.—
Wengen Hotel Bellevue	(036) 3 45 71	Autofreier Kurort Pau ab 22.—/41.—
Hotel Regina und Blümlisalp	3 45 12	Pau Wi ab 26
Hotel Regina und	3 45 12 3 41 41 3 44 81	Pau Wi ab 26.— Pau 16.—/26.— Pau Wi ab 24.—/35.—
Hotel Regina und Blümlisalp Hotel Silberhorn	3 41 41	Pau 16.—/26.—

(081)	
	Pau Wi 25/40
31 10 44	Ferienwhg. pro Bett Wi 20.—, Bad, WC
31 16 12	Pau Wi 30.—/50.—
	Pau 32.—/48.—
	Pau Wi 33.—/50.—
	Pau 28.—/36.—
	m. Bad 40.—/45.—
31 14 08	Pau ab 20.—/36.—
	Pau Wi 20/34
	Pau Wi 34.—/75.— Pau Wi 39.—/75.—
	Pau Wi 39.—//5.— Pau Wi 30.—/65.—
	1 au vvi 50.—/55.—
(081)	
75 11 36	Pens Wi 22/30
(082)	
3 33 73	Pau Wi 31.50/48
3 33 14	Pau ZW 22.50/25.50
(082)	
3 36 71	Pau 25.—/45.—
(081)	
	ZF ab 18.—/30.—
22 10 22	Hallenbad
00.05.65	Rest. Rotisserie
	Pens 17.—/23.—
(083)	
3 50 91	Wi ab 27 —
3 50 91 3 60 31	Wi ab 27.— Pens Wi ab 30.—
3 50 91 3 60 31 3 59 21	Wi ab 27.— Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.—
3 60 31	Pens Wi ab 30
3 60 31 3 59 21	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.—
3 60 31 3 59 21 i3 61 13 3 61 28	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.—
3 60 31 3 59 21 i3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086) 7 52 57	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086)	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086) 7 52 57 (081)	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.— Pens ab 18.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086) 7 52 57 (081) 39 11 19	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.—  Pens ab 18.—  Pens ab 13.50/16.— Pens Wi ab 26.—/35.—
3 60 31 3 59 21 i3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086) 7 52 57 (081) 39 11 19 39 17 31	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.—  Pens ab 18.—  Pens ab 13.50/16.— Pens Wi ab 26.—/35.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086) 7 52 57 (081) 39 11 19 39 17 31	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.—  Pens ab 18.—  Pens ab 13.50/16.— Pens Wi ab 26.—/35.— alle Z m. Dusche o. Bad
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086) 7 52 57 (081) 39 11 19 39 17 31 39 12 51 39 12 24	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.—  Pens ab 18.—  Pens ab 13.50/16.— Pens Wi ab 26.—/35.— alle Z m. Dusche o. Bad  Pau Wi ab 34.—/52.—
3 60 31 3 59 21 i 3 61 13 3 61 28 3 52 22 3 73 93 3 62 21 3 61 46 (086) 7 52 57 (081) 39 11 19 39 17 31	Pens Wi ab 30.— Pau Wi ab 35.— Wi u. So offen Pau ab 28.— Wi u. So offen Pau Wi 23.— Pens Wi ab 27.— Pau Wi ab 28.— Pau ab 30.—/75.—  Pens ab 18.—  Pens ab 13.50/16.— Pens Wi ab 26.—/35.— alle Z m. Dusche o. Bad
	31 11 09 31 10 44 31 16 12 31 18 51 31 18 77 31 11 34 31 13 66 31 17 17 31 21 51 31 13 51 (081) 75 11 36 (082) 3 33 73 3 33 14 (082) 3 36 71

	<b>Grüsch</b> Hotel Krone	(081) 52 11 16	Pens 16.50/20.—
	Klosters Hotel Albeina Café Gotschna-Stübli	(083) 4 14 22 3 82 94	Pau Wi 24/30
	Hotel Madrals-Garni	4 12 78	ZF Pau Wi 28/30
	Laax bei Ilanz Hotel Seehof	(086) 7 11 13	Pau ab 21.50/25.—
	<b>Lenzerheide</b> Posthotel	(081) 34 21 60	Pau Wi 23/28
	<b>Malix bei Chur</b> Hotel Belvédère	(081) 22 33 78	Pens 20.—/24.—
	<b>Mulegns</b> (Julier-Route) Posthotel Löwen	(081) 75 11 41	Pens 18.—/22.— Z 5.50/9.—
	Pontresina Hotel Engadinerhof Hotel La Colline	(082) 6 62 12	Pau 28.—/42.—
	und Soldanella Hotel Rosatsch	6 64 21 6 63 51	Pens 26.—/42.— Pau 28.—/44.—
	Rabius Hotel-Rest. Greina	(086) 7 61 68	Pau ab 18.—
	Rueras b/Sedrun Pension Badus Heilpädagogisches	(086) 7 71 15	Pau Wi 20/24
	Kinderheim Soldanella Gasthaus Milar Restaurant Post	7 71 61 7 71 20 7 71 26	Pens Wi ab 20.— Pens Wi ab 18.—
	Samedan Hotel Bahnhof	(082)	Pens 23.—/29.—
	Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage
	San Bernardino Hotel Bellevue	(092) 6 26 26	Pau Wi 21/28.50
	<b>St. Moritz</b> Hotel Albana Hotel Belvédère garni Crystal Hotel	(082) 3 31 21 3 39 05 3 46 81	Pau 35.—/70.— Wi u. So offen Pau 37.50/85.80 Z m. Bad
	Hotel Palace Hotel Suvretta-House	3 38 12 3 33 21	Preis auf Anfrage Preis auf Anfrage
	St. Moritz-Bad Kantoreih. Laudinella	(082)	
	Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau Wi 21/27
	Scuol/Schuls Hotel Bellaval Hotel Belvédère	(084) 9 14 81	Pau ab 23.—
	und Post	9 13 41	Pau Wi 31.80/56.15
	Hotel Filli Hotel Hohenfels	9 13 36	Pau ab 23.—
	Hotel Honentels Hotel Terminus	9 12 13 9 12 71	Pau ab 26.— Pau ab 28.—
	Sent-Schuls Hotel Rezia	(084) 9 12 92	Pau Wi 22.—/29.30
-		1 2 2 3 5 5 5	

Sils Hotel Edelweiss	(082) 6 32 22	Pau 26.—/38.—
Sils-Maria Hotel Schweizerhof	(082) 6 32 52	Pau ab 25.—/48.—
<b>Silvaplana</b> Hotel Arlas-Garni	(082) 6 41 48	Pau Wi 13.50/20.—
<b>Valbella-Lenzerheide</b> Valbella-Posthotel	(081) 34 12 12	Pau 21.—/29.—
<b>Wiesen</b> Hotel-Kurhaus Bellevu	(081) ne72 11 50	Pau ab 23.—
<b>Zuoz</b> Hotel Chesa Albanas Hotel Concordia	(082) 6 72 18 6 73 55	Pau ab 20.50 Pau Wi 28/38



#### Innerschweiz

3 73 73 2 02 12	Pau 22.—/29.— ganzes Jahr offen Pau 23.—/32.—
3 73 73	
_ == == == == == == == == == == == == ==	fl. Wasser, Lift, Garage
2 08 87/88	Pau 18.—/28.—
2 41 01	Pau 13.—/29.—
2 14 43	Pens 23.—/29.—
2 55 03	21.50/35.—
21/91	15.—/19.—
(041)	15 /10
	Preis auf Anfrage
68 45 28	Zimmer
(031)	
6 11 64	MZ ab 5.—/7.—
(044)	Pens Z ab 4.50/5.—
(041) 85.22.33	Pens ab 20.—
J) 30 04 04	Tageszeit
x) (051)	Pens ZF ab 13.— Güggeli zu jeder
	(041) 85 22 33 (044) 6 11 64 (031) 68 45 28 (041) 2 17 91 2 55 03 2 14 43 2 41 01



## Nordostschweiz



### Nordwestschweiz

Amden	(058)	
Hotel Pension Alpenblick Hotel Berghaus	3 31 72	Pens ab 20.—/26.—
Arvenbühl Hotel Berghaus	3 32 86	Pens ab 22.—/26.—
Soldanella	3 31 92	Pens ab 22.—/26.—
Braunwald	(058)	Autofreier Kurort
Hotel Alpenblick und Waldhaus	7 25 44	Pau 26.—/30.—
Hotel Alpina	7 24 77	Pau 24.—/33.—
Hotel Ahorn Hotel Braunwald	7 25 37	Pau 24.—/28.—
Bellevue	7 22 41	Pau 26.—/38.—
Pension Bergsonne	7 21 21	Pau 23.—/27.—
Hotel Niederschlacht	7 23 02	Pau 26.—/38.—
Hotel Rudschen Hotel Tödiblick	7 25 34	Pau 23.—/28.—
und Sunnehüsli	7 22 36	Pau 24.—/28.—
Filzbach	(058)	,
Hotel Pension Mürtschenstock	3 13 59	Pens ab 18.—
Heiden	(071)	
Hotel Krone Schweizerhof	91 11 27	Pau 24.—/33.—
St. Gallen	(071)	
St. Gallen Hotel Metropole		Pau 18.—
	23 35 35 (074)	Pau 18.—
Hotel Metropole	23 35 35	Pau ab 18.—
Hotel Metropole  Alt St. Johann SG	23 35 35 (074)	
Alt St. Johann SG Hotel Löwen Hotel-Rössli Unterwasser SG	23 35 35 (074) 7 42 10 7 42 60 (074)	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen
Hotel Metropole  Alt St. Johann SG Hotel Löwen  Hotel-Rössli  Unterwasser SG Pension Iltios	(074) 7 42 10 7 42 60 (074) 7 42 94	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen Pau 18.—/22.—  Pau ab 18.—
Alt St. Johann SG Hotel Löwen Hotel-Rössli Unterwasser SG	23 35 35 (074) 7 42 10 7 42 60 (074)	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen Pau 18.—/22.—
Alt St. Johann SG Hotel Löwen  Hotel-Rössli  Unterwasser SG Pension Iltios Hotel Sternen	(074) 7 42 10 7 42 60 (074) 7 42 94 7 41 01	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen Pau 18.—/22.—  Pau ab 18.— Pau ab 24.—/39.—
Alt St. Johann SG Hotel Löwen  Hotel-Rössli  Unterwasser SG Pension Iltios Hotel Sternen  Wildhaus Hotel Kurhaus	(074) 7 42 10 7 42 60 (074) 7 42 94 7 41 01 (074)	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen Pau 18.—/22.—  Pau ab 18.— Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.
Alt St. Johann SG Hotel Löwen  Hotel-Rössli  Unterwasser SG Pension Iltios Hotel Sternen  Wildhaus Hotel Kurhaus Alpenblick	(074) 7 42 10 7 42 60 (074) 7 42 94 7 41 01	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen Pau 18.—/22.—  Pau ab 18.— Pau ab 24.—/39.—
Alt St. Johann SG Hotel Löwen  Hotel-Rössli  Unterwasser SG Pension Iltios Hotel Sternen  Wildhaus Hotel Kurhaus	(074) 7 42 10 7 42 60 (074) 7 42 94 7 41 01 (074)	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen Pau 18.—/22.—  Pau ab 18.— Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.

Basel (061) Hotel Drei Könige 24 18 50 ZF ab 22.—/62.— Hotel Touring und	Baden Bad Hotel Adler Bad-Hotel Limmathof Bad-Hotel Schwanen Hotel Schweizerhof	(056) 2 57 66 2 60 64 2 64 67 2 72 27	Pau ab 15.—/18.— Pau ab 22.—/40.— Pau ab 21.50/29.— WP ab 157.—/195.—	11
Red Ox 32 93 93 ZF ab 17.—/38.— Hotel Waldhaus 41 29 30 ZF 16.—	Hotel Drei Könige Hotel Touring und Red Ox	24 18 50 32 93 93	ZF ab 17.—/38.—	



Wallis

Entre Bex et St-Mauric Motel et Rôtisserie St-Christophe	3 67 77 3 63 35	Pau 22/41
Montana Hotel Aida Hotel Albert 1er Hotel Atlanta Hotel Les Aster Hotel Beau Regard Hotel Bellavista Hotel Central Hotel Curling Hotel Eldorado Hotel de la Forêt Hotel Forest Hotel Grands-Ducs Hotel Helvetia Hotel Jeanne d'Arc Hotel Mirabeau Hotel Mt-Paisible Hotel Parc Hotel La Prairie Hotel Primavera Hotel Regina Hotel St. George Hotel Valaisia Hotel Victoria	(027) 7 27 81 7 16 01 7 22 72 7 22 42 7 21 88 7 41 33 7 36 66 7 12 42 7 13 33 7 36 08 7 16 98 7 16 98 7 28 22 7 21 77 7 31 45 7 34 14 7 39 12 7 22 96 7 41 01 7 22 32 7 42 14 7 35 22 7 24 14 7 43 74 7 26 12	Pau 23.50/36.50 Pau 45.—/70.— Pau 25.—/41.50 Pau 25.—/41.50 Pau 29.—/50.— Pau 25.—/41.50 Pau 29.—/50.— Pau 29.—/50.— Pau 29.—/50.— Pau 31.—/54.50 Pau 36.—/60.—
Pensionen: de la Gare Relais International Beau-Soleil	7 31 21 7 13 28 7 21 92	Pau 23.50/36.50 Pau 21.—/26.— Pau 21.—/26.—

Montana (Fortsetzung)         (027)           Miremont         7 22 31         Pau 21.—/26.—           Monte-Sano         7 24 27         Pau 21.—/26.—           Weisshorn         7 21 52         Pau 21.—/26.—           Marie-José (garni)         7 21 55         Pau 16.—/22.—           Silvia (garni)         7 21 45         Pau 16.—/22.—           Saas Fee         (028)         Autofreier Ferienort         4 81 58         offiz. Verkehrsbüro           Hotel Alphubel         4 81 33         Pau 21.—/30.50         Pau 21.—/37.50           Hotel Bristol         4 84 34         Pau 22.50/42.50         Pau 21.—/37.50           Hotel Derby         4 83 45         Pau 21.—/37.50         Pau 22.50/42.50           Hotel Dom         4 85 61         Pau 22.50/42.50         Pau 13.—/18.—           Hotel Garni des Alpes         4 82 50         Pau 13.—/18.—         Pau 21.—/37.50           Hotel Gletschergarten         4 81 75         Pau 21.—/37.50         Pau 21.—/27.50           Hotel Rendez-vous         4 84 40         Pau 19.—/27.50         Pau 29.—/46.—           Zermatt         (028)         Pau 28.—/55.—         Pau 28.—/55.—           Hotel Beau-Site         7 76 91         Pau 28.—/55.—         Pau 28.—/55.—			
Autofreier Ferienort         4 81 58         offiz. Verkehrsbüro           Hotel Alphubel         4 81 33         Pau 21.—/30.50           Hotel Bristol         4 84 34         Pau 22.50/42.50           Hotel Burgener         4 82 22         Pau 21.—/37.50           Hotel Dom         4 85 61         Pau 22.50/42.50           Hotel Garni des Alpes         4 82 50         Pau 13.—/18.—           Hotel Gletschergarten         4 81 75         Pau 21.—/37.50           Hotel Mischabel         4 81 18         Pau 19.—/27.50           Hotel Rendez-vous         4 84 40         Pau 19.—/27.50           Hotel Walliserhof         4 82 32         Pau 29.—/46.—           Zermatt         (028)           Hotel Beau-Site         7 76 91         Pau 28.—/55.—           Hotel Beau-Site         7 76 16         Pau 28.—/55.—           Hotel Beden Garni         7 76 55         ZF 15.—/31.—           Hotel Derby - garni         7 74 55         ZF ab 15.—           Hotel Julen und         Pau 29.—/46.—           Europe - garni         7 74 81         Pau 19.—/38.—           Hotel Parnass         7 77 62         Pau 26.—/46.—           Hotel Rex Garni         7 78 48         ZF 15.—/31.—           Hotel Rex Gar	Miremont Monte-Sano Weisshorn Marie-José (garni)	7 22 31 7 24 27 7 21 52 7 21 55	Pau 21.—/26.— Pau 21.—/26.— Pau 16.—/22.—
Hotel Alex 7 76 91 Pau 15.—/31.— Hotel Beau-Site 7 72 01 Pau 28.—/55.— Hotel Bristol 7 76 16 Pau 28.—/55.— Hotel Eden Garni 7 76 55 ZF 15.—/31.— Hotel Derby - garni 7 74 55 ZF ab 15.— Hotel Julen und Europe - garni 7 74 81 Pau 19.—/38.— Hotel National-Bellevue7 71 61 Pau Wi 28.—/55.— Hotel Parnass 7 77 62 Pau 26.—/46.— Hotel Rex Garni 7 78 48 ZF 15.—/31.— Hotel Riffelberg 7 72 16 Pau 28.—/40.— Hotel Schweizerhof 7 75 21 Pau Wi 26.—/58.— Hotel Walliserhof und Pension Welschen 7 71 02 Pau 30.—/40.—	Autofreier Ferienort Hotel Alphubel Hotel Bristol Hotel Burgener Hotel Derby Hotel Dom Hotel Garni des Alpes Hotel du Glacier Hotel Gletschergarten Hotel Mischabel Hotel Rendez-vous	4 81 58 4 81 33 4 84 34 4 82 22 4 83 45 4 85 61 4 82 50 4 81 26 4 81 75 4 81 18 4 84 40	Pau 21.—/30.50 Pau 22.50/42.50 Pau 21.—/37.50 Pau 21.—/37.50 Pau 22.50/42.50 Pau 13.—/18.— Pau 22.50/42.50 Pau 21.—/37.50 Pau 19.—/27.50 Pau 19.—/27.50
	Hotel Alex Hotel Beau-Site Hotel Bristol Hotel Eden Garni Hotel Derby - garni Hotel Julen und Europe - garni Hotel National-Bellevul Hotel Parnass Hotel Rex Garni Hotel Riffelberg Hotel Schweizerhof Hotel Walliserhof und Pension Welschen	7 76 91 7 72 01 7 76 16 7 76 55 7 74 55 7 74 81 e7 71 61 7 77 62 7 78 48 7 72 16 7 75 21 7 71 02	Pau 28.—/55.— Pau 28.—/55.— ZF 15.—/31.— ZF ab 15.—  Pau 19.—/38.— Pau Wi 28.—/55.— Pau 26.—/46.— ZF 15.—/31.— Pau 28.—/40.— Pau Wi 26.—/58.—  Pau 30.—/40.—



#### Westschweiz

<b>La Chaux-de-Fonds</b> Hotel de la Balance	(039) 2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50
Genève Hotel Cornavin Hotel Lido		ZF ab 24.— ZF ab 18.—
Glion Hotel	(021)	
des Alpes Vaudoises	61 27 87	Pau ab 23.—/50.—

Lausanne	(021)	
Gd. Hotel Alexandra	22 28 06	Pau 42.—/76.—
Hotel Carlton	26 32 35	Pau 42.—/76.—
Hotel Central-Bellevue	23 32 23	Pau 42.—/76.—
Hotel Continental	22 04 32	Pau Wi ab 30.—
Hotel Jan	25 71 66	Pau 35.—/66.—
Hotel Mirabeau	22 62 34	Pau 46.—/76.—
Hotel de la Paix	23 71 71	Pau ab 42.—
Hotel Lausanne-Palace	23 87 11	Pau 76.—
Hotel Royal-Savoy	26 42 01	Pau 72.—/102.— m. Bad
Hotel Victoria	22 57 62	Pau 46.—/76.—
Lausanne-		
Chalet-à-Gobet	(021)	
Motel Vert-Bois	91 61 21	Pau ab 22.—/30.—
Les Rasses	(024)	
Grand Hotel	6 24 97	Pau 34.—/56.—



## Zürich Stadt und Land

<b>Winterthur</b> Hotel Krone	(052) 2 19 33	Pens 20.—/23.— Z 12.50/24.—
Zürich (Telex Hotel Adler	x) (051)	
Rosengasse 10 Hotel Butterfly (52 90	34 64 30	ZF ab 14.— ZF ab 17.— Bar,
Kreuzstrasse 40 Hotel Carlton-Elite	24 67 90	Restaurant, Garage
Bahnhofstrasse 41 Hotel Conti-Garni	23 66 36	Pau ab 28.—/50.—
Dufourstrasse 4 Hotel du Théâtre	34 76 44	ZF ab 18.— ZF ab 14.50
Seilergraben 69 Hotel Europe	34 60 62	mit Privat-WC
Dufourstrasse 4 Hotel Leonhard	47 10 30	Pau ab 23.— ZF
Limmatquai 136 Hotel Limmathof	32 05 50	ZF ab 15.50
Limmatquai 142 Hotel Neues Schloss	47 42 20	ZF ab 15.50
Stockerstrasse 17 Hotel Plaza (52 08	27 16 30 80)	ZF ab 15.—
Goethestrasse 18 Hotel-Rest. Seegarte	34 60 00	ZF ab 22.— ZF ab 17.50
Seegartenstrasse 14 Hotel Simplon-Metro	34 37 37	Bar mit Pianist
Schützengasse 16	23 37 10	Dancing-Bar

## Das Buch für jedes Schweizer Kind:

Alois Carigiet

## Zottel, Zick und Zwerg

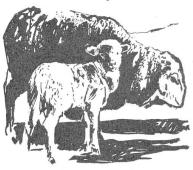
Eine Geschichte von drei Geissen

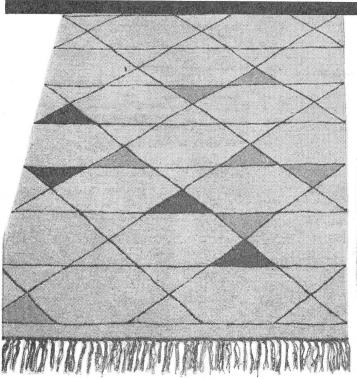
In der grosszügigen Ausstattung von Schellen-Ursli, Flurina und Der grosse Schnee. Gleiches Format. 36 Seiten, 16 mehrfarbige Bilder. Fr. 14.90.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG

# Naturfarbene Wolle,

das edle Material für schöne Teppiche





## HELUAN

Ein handgewobener Teppich mit Charakter. Von Künstlerhand in prägnanten Dessins gestaltet, hochwertiges Material währschaft verarbeitet: Schmuck- und Gebrauchsteppiche im besten Sinne.



## EASBAH

Hochfloriger Berberteppich in extra schwerer, dichter Ausführung aus reiner, langfaseriger Wolle. So schön, so warm und dem Fuss so angenehm, dass man davon einfach begeistert sein muss.

